

## Index

- Aciman, Andre, 236  
 Adamczyk-Garbowska, Monika, 5  
 Adler, H. G., 28, 71, 74, 81, 82  
 Adler, Stanislaw, 28  
 Adorno, Theodore, 69, 70, 179  
 Affinati, Eraldo, 63, 64  
 Agamben, Giorgio, 63  
 Agnon, S. Y. (Shmuel Yosef), 86, 97, 99  
 Aichinger, Ilse, 73  
 Aini, Leah, 98  
 Ainsztein, Reuvan, 262  
 Akiva, Rabbi  
   martyrdom of, 20  
 Alexandria, 236  
 Alhadef, Gini, 236  
 Altarac, Salom Sani, 228  
 Altman, I., 129  
 American Hebrew poetry, 84  
 Amichai, Yehuda, 97  
 Amsterdam, 37, 40  
 analogy, 5, 16, 19, 26, 60.  
   *See also* metaphor  
   biblical, 15  
   Szlangel's search for, 26  
   used by ghetto chroniclers sardonically, 4, 17  
 Andersch, Alfred, 73, 79  
 Anielewicz, Mordechai, 96  
 Antelme, Robert, 184  
 Apitz, Bruno, 77  
 Appelfeld, Aharon, 7, 71, 92, 93, 94, 253  
 Aragon, Louis, 176, 177  
 archetypes, 19, 20  
   the Holocaust as giving birth to new, 20  
 Arendt, Hannah, 75, 90, 131, 138, 145, 175, 258  
 Army College of Rome, 201  
 Artom, Emanuele, 58, 59  
 Auerbach, Rachel, 5, 7, 9, 24, 26–27, 80, 243  
 Aury, Dominique, 176  
 Auschwitz, vii, 6, 7, 29, 30, 35, 36, 37, 38, 40, 41,  
   42, 43, 46, 51, 52, 54, 56, 57, 61, 63, 64, 65, 69,  
   70, 71, 72, 74, 78, 79, 80, 89, 91, 109, 113, 121,  
   136, 137, 143, 144, 146, 147, 153, 154, 164, 165,  
   166, 167, 168, 176, 177, 182, 183, 184, 185, 188,  
   194, 195, 196, 200, 201, 209, 221, 223, 227,  
   228, 230, 231, 236, 237, 241, 246, 247, 252,  
   253, 254, 258, 259, 260, 261, 262, 263,  
   265, 266  
 Ausländer, Rose, 73  
 Avigdor, Rabbi Yaakov, 248  
  
 Babi Yar, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128  
 Bachmann, Ingeborg, 75  
 Baima, Paola, 206  
 Balkan Sephardic culture, 227  
 Barnes, Peter, 137  
 Barneveld (concentration camp), 39  
 Baron, Dvora, 86, 97  
 Baroncini, Nella, 205, 206  
 Bassani, Giorgio, 55, 56, 57, 58, 233  
 Bauer, Yehuda, 264  
 Becker, Jurek, 68, 69, 77  
 Beilis, Mendel  
   blood libel against, 253  
 Belgium, 34, 41  
 Bellow, Saul, 111, 135, 140, 144  
 Belzec (death camp), 258  
 Benjamin, Walter, 175  
 Bennahmias, Daniel, 231  
 Ben-Rubi, Itzhak, 228  
 Benski, Stanislaw, 157  
 Bensoussan, Albert, 234  
 Berdichev (city), 119  
 Berg, Mary, 157  
 Bergelson, David, 121  
 Bergen-Belsen (concentration camp), 6, 37, 38, 39,  
   40, 42, 113, 261  
 Berger, Alan and Naomi, 145  
 Bernard-Donals, Michael, 252  
 Bernshsteyn, Mira  
   courage of in Vilna ghetto, 20  
 Berr, Hélène, 41–42, 45  
 Bialik, Chaim Nachman, 23, 96, 127, 240

- Biller, Maxim, 78, 79  
 Birkenau (concentration and death camp), 29,  
     203, 258, 260, 262  
 Birstein, Yosl, 111  
 Bizzarri, Aldo, 54, 55  
 Blanchot, Maurice, 180  
 Bloch, Marc, 202  
 Blomberg, Gabriel, 206  
 Bobrowki, Johannes, 77  
 Boder, David, 223  
 Böll, Heinrich, 70  
 Bor (labor camp), 171  
 Borowski, Aleksandr, 259, 261  
 Borowski, Tadeusz, 153, 161  
 Borshchagovsky, Aleksandr, 128  
 Borwicz, Michal, 150, 153  
 Bosnian Ladino, 228  
 Bravo, Anna, 196  
 bridge generation (in Israel), 84–87  
 Broniewski, Władysław, 152, 153  
 Brookner, Anita, 142  
 Browning, Christopher, 195, 199  
 Broydo, Kasriel, 216  
 Bruck, Edith, 57, 60, 61, 62, 65  
 Bryks, Rachmiel, 243  
 Bucci, Andra and Tatiana, 195, 204, 206  
 Buchan, Yaakov, 98  
 Buchenwald (concentration camp), 6, 7, 57, 74,  
     77, 135, 143, 144, 148, 222, 252  
 Buczkowski, Leopold, 154  
 Budapest, 89, 165, 166, 167, 168, 169, 171, 173  
 Budapest ghetto, 62  
 Bufalino, Gesualdo, 61, 62  
 Bukiet, Melvin, 143, 148  
  
 Camerino, Enzo, 195, 202, 206  
 Camhi Fromer, Rebecca, 231  
 Camus, Albert, 178  
 Canetti, Elias, 71, 232, 233  
 cattle-cars  
     for deporting European Jews, 2, 24, 38, 42, 64,  
     92, 142, 201, 213, 216, 231, 234  
 Celan, Paul, 7, 10, 68, 71, 95, 149  
     repetition in the poetry of, 3  
 Céline, Louis-Ferdinand, 127  
 censorship, 5  
     affect on Kuznetsov's *Babi Yar*, 124  
     affect on postwar Holocaust literature, 120,  
     124, 126  
     and wartime letters, 35  
     circumventing postwar Polish, 157  
     in postwar Poland, 161  
     intensification of in postwar Russia, 155  
     relaxation of in 1980s Poland, 157  
 Central Historical Commission in Munich, 223  
  
 Chabon, Michael, 139  
 Chalom, Marcel, 226  
 Chateaubriand, 174  
 Chelmno (death camp), 208, 256, 257, 258  
*Children Accuse*, 246  
 Chirac, Jacques, 177  
 Chopin, Frederick, 105  
 Cohen, Albert, 232, 233  
 Cohen, Arthur, 133, 144, 147, 148  
 Cohen, Leonard, 137, 146  
 collaboration, 44, 84, 88, 89, 90, 133, 181, 198  
 complicity. *See* collaboration  
 concentration camps, 2, 6, 7, 38, 39, 42, 68, 75,  
     76, 80, 87, 88, 90, 92, 98, 108, 109, 113, 134,  
     135, 137, 138, 140, 141, 142, 144, 145, 146, 164,  
     167, 168, 200, 201, 211, 220, 225, 231, 246,  
     252, 259  
     anthems in, 222  
     establishment of, 2  
     *See also* under the names of individual camps  
 Corfu, 233  
 Crete, 236  
 Czech, Danuta, 263  
 Czerniaków, Adam, 157  
 Czernowitz (city), 10, 92  
  
 Dachau (concentration camp), 60, 205, 222  
 Dan Segre, Vittorio, 61  
 Dante, 59, 62, 97  
 d'Arguto, Rosebery (Martin Rosenberg), 220, 222  
 Dawidowicz, Lucy, 244, 257  
 de Saint-Exupéry, Antoine, 175  
 death camps, 2, 69, 74, 82, 89, 134, 136, 242. *See*  
     *also* under the name of the individual camp  
 Debenedetti, Giacomo, 52, 53, 56, 60  
 Delbo, Charlotte, 7, 247, 253, 254  
 Der Emes (publisher), 120  
 Der Nister (Pincus Kahanovitch), 127  
*Di goldene keyt* (journal), 111, 113. *See also*  
     Sutzkever, Abraham  
 Di Porto, Giuseppe, 206, 207  
 Di Segni, Lello, 201, 202  
 diaries, 1, 33, 37, 39, 41, 42, 52, 109  
     confessional, 27–29  
*Different Voices: Women and the Holocaust*, 247  
 divine vengeance  
     calls for by religious Jewish writers, 8  
     synagogue plaques including a call for, 8  
 Dora Nordhausen (labor camp), 136  
*Dos poylishe yidntum* (book series), 102, 103, 108,  
     110, 115  
 Draenger, Shimshon and Gusta, 23  
 Dragon, Shlomo, 261  
 Drancy (transit camp), 41, 136, 185  
 Dresden (city), 69

- Dreyfus, Albert, 123, 178, 183  
 Dugin, Ithzak, 205
- Edel, Peter, 77  
 Edelman, Marek, 156  
 Ehrenburg, Ilya, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 126  
 Ehrenreich, Rabbi Shlomo Zalmen, 8  
 Eichmann trial, 90, 91, 92, 112, 131, 137, 145, 193,  
 194, 197  
 Elberg, Yehuda, 112  
 Ember, Maria, 165  
*Emeq ha-baka* (Vale of tears). *See* Yosef ha-Kohen  
 Emile Ajar. *See* Romain Gary  
 Enzensberger, Hans, 70  
 Epstein, Leslie, 133, 135, 148, 255–59  
 Esther, biblical book of  
 parody on, 227  
 Ettinger, Elzbieta, 138  
 Evtushenko, Evgeny, 122, 123, 124  
*Existence and Existents*. *See* Levinas, Emmanuel  
 exploitation of the Holocaust, 64  
 Ezrahi, Sidra, 151, 259
- Fano, Claudio, 202, 206  
 Farhi, Morris, 237  
 Faurisson, Robert. *See* Holocaust denial  
 Feiner, Hertha, 36  
 Fenelon, Fania, 136  
 Ferrara, 233. *See also* Bassani, Giorgio  
 Feuchtwanger, Leon, 72  
 Fiano, Nedo, 194, 198, 205  
 Ficowski, Jerzy, 156  
 Fink, Ida, 160, 247  
 Finkelkraut, Alain, 174  
 Flinker, Moshe, 6, 9, 41, 45, 247  
 Flossenbürg (concentration camp), 205  
*Forgotten Memoirs, The*, 247  
 Fosse Ardeatine massacre (in Rome), 59, 64  
 Fossoli (transit camp), 201  
 France, 34  
 Frank, Anne, 6, 37–38, 41, 45, 57, 68, 69, 80, 123,  
 126, 133, 146, 243, 246, 247  
 Frank, Otto, 53  
 Frankfurt (city)  
 Lehrhaus, 106  
 Frankl, Victor, 71  
 Fried, Erich, 76  
 Friedlander, Saul, 3  
 Friedrich, Otto, 260  
 Frost, Eric, 222  
 Fumaroli, Marc, 174
- Gary, Romain, 167, 182, 183  
 GDR (German Democratic Republic), 73  
 Geiger, Arno, 78
- Gelman, Juan, 229  
 Gerbirtig, Mordechai, 243  
 Gergely, Agnes, 170  
 German  
 as the language of the perpetrators, 69  
 German unification. *See also* Germany  
 Germany, 1, 2, 6, 19, 34, 37, 51, 68, 69, 70, 71, 73,  
 74, 75, 76, 79, 81, 82, 88, 97, 111, 122, 126, 132,  
 133, 137, 142, 159, 165, 168, 223, 232, 248, 265  
 Gershon, Karen, 131  
 Gerstein, Kurt, 257  
 ghetto poets  
 approaches to martyrdom, 20  
 ghettos, 4, 15, 16, 17, 19, 21, 27, 29, 53, 68, 69, 108,  
 109, 110, 113, 115, 121, 124, 126, 132, 133, 134,  
 135, 136, 138, 139, 146, 148, 151, 152, 153, 154,  
 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 209, 211,  
 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 222,  
 223, 224, 227, 242, 243, 244, 245, 249, 250,  
 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261  
 as a form of homelessness, 40  
 as a social organism, 16  
 couriers between, 22  
 establishment of, 2  
 final destruction of, 24  
 postwar publication of writings from, 108  
 reportage in, 16–19, 68  
 smugglers in, 21  
 the art of reading literature authored in, 4  
 the special role of languages in, 9
- Ghez, Paul, 229, 230  
 Gies, Miep, 37  
 Gilbert, Martin, 262  
 Gilbert, Shirli, 4  
 Ginzburg, Natalia, 59, 61  
 Glatstein, Jacob, 103, 110, 111, 242, 244, 248, 249  
 Glezer, Rikle, 213  
 Glik, Hersh, 217, 218, 219, 240, 242, 243  
 Głowiński, Michal, 159  
 Gödrös, Frigyes, 170  
 Goes, Albrecht, 73  
 Goethe, Johann Wolfgang von, 22, 74, 106  
 Goldberg, Leah, 87, 94  
 Goldin, Leyb, 19  
 Gordon, Robert, 7  
 Gouri, Haim, 91  
 Grade, Chaim, 103, 107, 108, 111, 112, 114, 115  
 Gradowski, Zalmen, 30, 262, 264  
 as leader of the Sonderkommando revolt, 31  
 listing perished family members, 29  
 recruited for the Auschwitz Sonderkommando,  
 30
- Grass, Günter, 60, 75, 76, 250  
 Great Deportation of Warsaw Jewry, 5, 9, 15,  
 24–27, 29, 155

- Greenberg, Uri Tzvi, 85  
 Grossman, David, 98, 129, 148  
 Grossman, Mendel, 145  
 Grossman, Vasily, 7, 118, 120, 122, 125  
 Grynberg, Henryk, 150, 151, 155, 158, 161, 162  
 Gulag, 129  
 György, Péter, 166, 173  
 Gypsy. *See* Roma *and* Sinti
- Ha-Elion, Moshe, 228  
 Hahn, Ulla, 78  
 Haim, David, 228  
 Hajnóczy, Péter, 172  
 Hamburger, Michael, 69, 71, 137  
 Handeli, Ya'acov, 231  
 Hareven, Shulamith, 97  
 Hartman, Geoffrey, 199  
 Hermlin, Stephan, 72  
 Hersey, John, 134, 253  
 Herszkowicz, Yankele, 216  
 Herzberg, Abel, 39  
 Heschel, Abraham Joshua, 105, 106, 107  
 Heyen, William, 136  
 Hilberg, Raul, 258  
 Hildesheimer, Wolfgang, 75  
 Hillesum, Etty, 38  
 Hilsenrath, Edgar, 68, 79  
 Hirschhorn, Aron, 241. *See* Rudnicki, Adolf  
 Hochhuth, Rolf, 74  
 Holocaust denial, 174, 177, 188  
 Holocaust literature  
   as sacred, 243, 244, 245, 246  
 Horváth, Rita, 5  
 Howe, Irving, 111  
 Huberband, Rabbi Shimon, 8  
 Hungarian Fascist Arrow Cross, 166  
 Hungary, 7
- I Never Saw Another Butterfly*, 246
- Israel  
   politics of, 64  
   Six Day War in, 59  
 Istanbul, 237
- Jabès, Edmund, 234  
 Jacobson, Howard, 146  
 Jagoda, Flory, 228  
 Jallà, Daniele, 197  
 Janeczek, Helena, 63, 64  
 Jankowski, Stanislaw, 262  
 Jastrun, Mieczysław, 150  
 Jedwabne massacre, 160  
 Jehovah's Witnesses, 222  
 Jelinek, Elfriede, 80  
 Jerusalem's ancient Temples  
   and commemorating the Holocaust, 244  
   the destruction of as the original *hurban*, 25  
   witnessing the destruction of, 96
- Jewish calendar, 15  
   and Holocaust Remembrance Day, 88
- Jewish Councils. *See* Judenrat
- Jewish identity, 78, 142, 145, 148  
   affirmation of, 145  
   Imre Kertész's views on, 172  
   in postwar Eastern Europe, 146  
   in postwar Holocaust Hungary, 172  
   in postwar Italy, 61  
   of survivors' children, 142  
   struggle with, 132  
   the Holocaust's role in forming, 170
- Jewish police, 88, 217  
   Szlengel as former member of, 25
- Job, biblical Book of, 194
- Judenrat (Jewish council), 88, 89, 133, 134, 135, 216
- Kacew, Roman, 183. *See also* Gary, Romain
- Kadouché, Evelyn, 229  
 Kalmanovitsh, Zelig, 16, 244  
 Kaplan, Chaim, 1, 6, 15  
 kapos, 62, 88, 114, 204  
 Karmel, Ilona, 135, 137  
 Karpf, Anne, 148  
 Kastner, Rezso, 89  
 Katsherginski, Shmerke, 111, 112, 217, 219, 220, 223  
 Katzenelson, Yitzhak, 242  
   arrival at the Vittel transit camp, 28
- Ka-Tzetnik. *See* Yehiel Dinur
- Keneally, Thomas, 136  
 Kerényi, Grácia, 167  
 Kertész, Imre, 7, 164, 165, 167, 172, 252  
 Kessel, Joseph, 44–45  
 Keszi, Imre, 168  
*khurban*, 104, 108, 109, 112  
 Kiddush Hashem, 20. *See also* martyrdom
- Kielar, Wieslaw, 261  
 Kielce pogrom, 160  
*Kindertransport*, 131  
*kinot* (lamentations), 227  
 Kiš, Danilo, 7  
 Klein, A. M., 137, 148  
 Klemperer, Victor, 6, 34, 45, 69  
 Klüger, Ruth, 78  
 Klukowski, Zygmunt, 5  
 Koen Sarano, Mathilda, 230, 231  
 Koeppen, Wolfgang, 70  
 Kogon, Eugen, 74, 262  
 Kolitz, Zvi, 110  
 Kolmar, Gertrud, 35–36, 45, 72, 247  
 Kolomyia (town), 156  
*komplas* (couplets), 227

- Konstantinovsky, Ilya, 126, 127  
 Korczak, Janusz, 155, 244  
 Korn, Rochel, 112  
 Kornis, Mihály, 169  
 Kott, Jan, 150  
 Kounio Amariglio, Eric, 230  
 Kovner, Abba, 95, 96, 217  
 Krall, Hanna, 150, 151, 156, 157, 158, 161  
 Kramer, Lotte, 131, 132  
 Kraus, Ota, 261  
 Kremer, S. Lillian, 10, 265  
*Kristallnacht*, 134  
 Kruk, Herman, 90  
 Kulisiewicz, Aleksander, 221, 222, 223  
 Kulka, Erich, 261  
 Kuznetsov, Anatoly, 124, 125, 126
- Ladino, 9, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 236  
 Lamentations, biblical Book of, 243  
 Langer, Lawrence, 203, 245, 246, 248  
 Langgässer, Elizabeth, 73  
 language  
   as a means of escape, 9  
   choice of chronicling in, 29  
 Lanzmann, Claude, 187, 195, 207, 208  
 Lasker-Schüler, Else, 73  
 Latvian, 120  
 Layton, Irving, 148  
 Leivick, H., 111  
 Lemberger, Rabbi Moshe Nosson Notta, 248  
 Lengyel, Péter, 170  
 letters, 33, 40  
 Lev, Mikhail, 128  
 Levi, Itamar, 98  
 Levi, Lia, 63  
 Levi, Primo, 6, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 98, 149, 159, 194, 243, 255  
 Levinas, Emmanuel, 45–46  
 Levine, Madeline, 151  
 Lewin, Abraham, 6, 9, 27, 29  
 Leyeles, Aaron, 111  
 Lieberman, Harold and Edith, 135  
 Liebricht, Savyon, 98  
 Limentani, Giacoma, 58, 59  
 Lingua Tertii Imperii. *See* Klemperer, Victor  
 Lipkin, Semyon, 128  
 Lipski, Leo, 153  
 Lithuania, 130  
   in Katzenelson's *Song of the Murdered Jewish People*, 10  
   Kovner's appeal to the Jews of, 95  
 Lithuanian  
   Holocaust writing in, 126  
 Lithuanians  
   literary references to collaboration of, 120
- Littell, Jonathan, 124, 186  
 Littner, Jacob, 70  
 Lodz, 9, 21, 113, 115, 135, 158, 213, 216, 249, 255, 256, 258, 266  
 Lodz ghetto  
   and Isaiah Spiegel, 109  
   as compared to the fate of ancient Jerusalem, 18  
   Jurek Becker's fictional treatment of, 77  
   mass deportations in, 21  
   Oskar Rosenfeld's chronicle of life in, 17  
   search for analogies in Jewish history, 20  
   Zelkowitz's writing in, 18  
 Loy, Rosetta, 56, 63, 64  
 Lustig, Arnost, 264  
 Luzzatto, Amos, 198, 200  
 Lyotard, Jean-François, 174
- Magris, Claudio, 62  
 Majdanek (death camp), 54, 116, 123, 221, 255  
 Makower, Henry, 157  
 Malamud, Bernard, 111, 148, 149, 253  
 Malaparte, Curzio, 52, 53  
 Malle, Louis, 235  
 Mándy, Ivan, 166  
 Manger, Itsik, 112, 113  
 Mann, Thomas, 62, 73, 74, 261  
 Máriássy, Felix, 167  
 Mark, Berl, 112  
 Markish, Peretz, 121, 127  
 Markov, Aleksei, 123  
 Marshak, Samuil, 123  
 Márton, László, 170  
 martyrdom  
   GDR's focus on communist, 76  
   identification with in Yiddish Holocaust literature, 102  
   in Ilya Ehrenburg's *The Storm*, 121  
   in Jon Silken's poetry, 133  
   in Kuznetsov, 125  
   in Shayevitsh, 21  
   in Warsaw ghetto classroom study, 20  
   of resistance fighters, 128  
 martyrology, 8, 248  
   as defined by Yitzhak Katzenelson, 20  
 Maruffi, Alberto, 202  
 Masada  
   armed ghetto resistance as emulating, 23  
 Matywiecki, Piotr, 160  
 Maurensig, Paolo, 63  
 Mauriac, François, 177  
 Mauthausen (concentration camp), 51, 55, 202  
 Mayer, Gerda, 131

- Mechanicus, Philip, 39  
 Meckel, Christoph, 76  
 Megged, Aharon, 89  
 Mehlman, Jeffrey, 5  
 Memmi, Albert, 233  
 Mémorial de la Shoah, 177  
 Mémorial des martyrs de la Déportation, 177  
 Menasse, Eva, 78  
 Meneghello, Luigi, 55, 56  
 Mengele, Dr. Josef, 203  
 Meras, Icchokas, 126  
 metaphor, 3, 5, 7, 58, 104, 141, 208, 254. *See also*  
 analogy  
 metonymy, 23, 24, 25, 193  
 Michaels, Anne, 148  
 Mikhoels, Shlomo, 122  
 Milan Jewish Documentation Center, 195  
 Miller, Arthur, 134, 136, 167  
 Millu, Liana, 54, 55, 60, 61  
 Miłosz, Czesław, 150  
 Minco, Marga, 7  
 Minsk ghetto, 121  
 Minsk Mazowieck (town), 109  
 miracles  
 alluded to in the memoir of Rabbi Yitzchak  
 Yaakov Weiss, 248  
 as described by religious Jewish authors, 8  
 as enabling survival, 248  
 at the center of Rabbi Baruch Rabinowitz's  
 memoir, 7  
 referred to in Zusman Segolovitch's poem, 249  
 Mirsky, Mikhl, 112  
 Moati, Nine, 235  
 Modiano, Patrick, 181, 182, 196, 235  
 Moldova, György, 166  
 Molodovsky, Kadya, 104, 110  
 Molotov–Ribbentrop Pact, 118  
 Mongarli, Alberto, 205  
 Morante, Elsa, 60  
 Moscovitz, Sarah Traister, 249  
 Moscow, 112, 121, 126, 127, 154  
 Mount Moriah  
 Shayevitsh's allusion to, 22  
 Müller, Filip, 194, 263, 264  
 Munkacs (town), 7  
 Nádas, Péter, 170  
 Nałkowska, Zofia, 153, 159, 161  
 Némirovsky, Irene, 42–44, 45, 185, 186  
 Netherlands, 34, 37  
 New York (city), 60, 105, 108, 111, 141, 157, 175,  
 178, 189  
 newspapers, 91, 110, 113, 122, 123, 127, 182,  
 185, 211  
 Neyman, Yulia, 128  
 Nicoïdski, Clarisse, 228, 229  
 Niger, Shmuel, 109, 110  
 Nomborg-Przytyk, Sara, 260, 261  
 North Africa, 9, 225, 227, 233  
 Olszewski, Krystyn, 259  
*One of a City and Two of a Family*, 246  
 Opoczynski, Peretz, 3, 16, 17, 243, 244  
 Örkény, István, 166  
 Oyneq Shabes  
 anthology of writings from, 249  
 Emanuel Ringelblum's direction of, 242  
 in the aftermath of the Great Deportation of  
 Warsaw Jewry, 24  
 Rachel Auerbach dedication to, 24  
 the role of, 249  
 Ozerov, Lev, 118, 119  
 Ozick, Cynthia, 111, 141, 144, 147, 254, 255  
 Pagis, Dan, 94, 95  
 Paris, 7, 42, 43, 71, 105, 107, 109, 112, 139, 157,  
 161, 177, 179, 181, 182, 183, 186, 189, 234, 235,  
 254, 260  
 Partisan march. *See* Katsberginsky, Shmerke  
 partisans, 54, 118, 121, 218, 219, 228, 240, 242  
 in the Vilna ghetto, 22  
 Pasolini, Pier Paolo, 58, 59, 180  
 Passover, 41, 87, 88, 149, 226, 227, 228,  
 236, 247  
 Patterson, David, 4  
 Paulhan, Jean, 176  
 Pawiak prison, 127  
 Pechersky, Aleksandr, 128  
 Peleg, Dorit, 98  
 Perahia, Yehuda Haim, 228  
 Perc, Georges, 184  
 perestroika, 118, 129  
 Peretz, Avner, 228  
 Peretz, I. L., 20  
 Perle, Yehoshua, 24, 25  
 perpetrators, 10, 69, 79, 81, 124, 147, 238, 243  
 among the local population, 120  
 and victim testimony, 196  
 as authors of Holocaust literature, 72, 81  
 as nurtured by German culture, 148  
 assaulting language of, 204  
 documents produced by, 244  
 family of, 78  
 focus on, 79, 187, 259–65  
 in the writing of Holocaust history, 242  
 individual portraits of, 79  
 trials of, 108, 241. *See also* Eichmann trial  
 use of euphemistic language by, 205  
 Pétain, Philippe, 177, 185  
 Pfeffer, Fritz, 37

- Piazza, Bruno, 55, 56  
 Piercy, Marge, 133, 139  
 Pinter, Harold, 146  
 Pithiviers (transit camp), 42, 43, 185, 186  
 Plaszów (concentration camp), 136  
 Ponar, 213, 214  
 Portelli, Alessandro, 4, 56, 64  
 Potok, Chaim, 144  
 POWs (prisoners of war), 45, 211  
 Prague Spring, 124  
 Pressburger, Giorgio and Nicola, 61, 62  
 Prokow ghetto, 68  
 Pronicheva, Dina, 124  
 Prose, Francine, 146  
 Proust, Marcel, 174, 175, 178, 182, 186  
 Przybos, Julian, 241  
 Psalms, 10, 103
- Quasimodo, Salvatore, 61
- Rabinowitz, Rabbi Baruch, 7  
 radio, 68, 74, 133, 211, 228, 236  
 Radnóti, Miklós, 170, 171, 172  
 Radzyn  
   Katzenelson's tribute to the Rebbe of, 20  
 Raphael, Frederick, 146  
 Raphael, Lev, 145  
 Ravensbrück (concentration camp), 7, 205, 223  
 Ravitsch, Melech, 110, 112  
 Reich, Tova, 146  
 Reiling, Netty. *See* Seghers, Anna  
 Reitlinger, Gerald, 56, 138  
 religious Jewish Holocaust writing, 7, 8, 247–48  
 Remarque, Erich Maria, 74  
 reparations, 88  
 resistance, 44  
 Reuven, Chelomo, 228  
 Reznikoff, Charles, 137  
 Rich, Adrienne, 146  
 Richler, Mordecai, 137  
 Richter, Hans-Werner, 73  
 Ringelblum, Emanuel, 4, 15, 16, 24, 31, 157, 242, 243, 256  
   and the Oyneg Shabes archive, 108, 249  
 Risiera (transit and concentration camp), 201  
 Ritter, Gunther. *See* Blomberg, Gabriel  
 Rivka Miriam, 98  
 Rochman, Leib, 109, 111, 112  
 Rolnikaité, Maria, 126  
 Roma and Sinti, 211, 222  
 Roman Catholic Church, 52, 64, 202  
 Romano, Sergio, 64  
 Rome, 18, 52, 53, 59, 60, 64, 65, 195, 197, 200, 201, 202, 208, 209  
   deportations from site of medieval ghetto in, 52
- Rosen, Norma, 145  
 Rosenbaum, Thane, 142, 143, 144, 149  
 Rosenberg, Martin, 220  
 Rosenfarb, Chava, 10, 102, 109, 112, 113, 114, 115, 250  
 Rosenfeld, Oskar, 17, 19, 258  
 Rosh Hashana, 15, 28  
 Roskies, David, 3, 4, 15, 244, 245, 246, 248  
 Rotenberg, Stella, 69  
 Roth, Philip, 146, 148  
 Rothenberg, Jerome, 146  
 Rothenberg, Rabbi Moshe, 8, 248  
 Roumani, Judith, 9  
 Rousset, David, 184  
 Różewicz, Tadeusz, 154  
 Rudashevski, Yitzhok, 20, 219  
 Rudnicki, Adolf, 150, 152, 159, 161, 241, 242  
 Rumkowski, Chaim, 113, 135, 216, 255, 256, 257, 258  
 Rwanda, 63, 75  
 Rybakov, Anatoly, 128  
 Rymkiewicz Jarosław Marek, 157, 159, 161  
 Ryvel (Raphaël Lévy), 226
- Saba, Umberto, 52, 54  
 Sachs, Nelly, 70  
 Sachsenhausen (concentration camp), 220, 221, 222, 223  
 Salonika, 9, 225, 227, 228, 229, 231, 235, 237  
*Samizdat*, 122  
 Samuels, Diane, 132  
 Sarajevo, 228  
 Sarfatty, Bouena, 227  
 Sartre, Jean-Paul, 233  
 Schaeffer, Susan Fromberg, 134  
 Schillinger, Josef, 259. *See also* perpetrators  
 Schindel, Robert, 80  
 Schindler, Oskar, 136  
 Schlink, Bernhard, 79  
 Schneider, Peter, 79  
 Schwarz, Leo, 240, 241, 245, 248  
 Schwarz-Bart, André, 1, 178, 250  
 Sebald, W. G., 80, 81  
 second-generation, 63, 157, 167, 169  
 Sed, Alberto, 196, 200, 201  
 Segal, Lore, 131  
 Segalovitch, Zusman, 249  
 Seghers, Anna, 72  
 Selvinsky, Igor, 118  
 Semel, Nava, 98  
 Semprun, Jorge, 7, 167  
 Senesh, Hannah, 89, 138

- Żenocak, Zafer, 79  
 sermons  
   by Rabbi Shapiro in the Warsaw ghetto, 8  
 seventh million, 84, 87  
 Shaham, Natan, 89  
 Shapira, Rabbi Kalonymous Kalmen, 8  
 Shayevitsh, Simcha Bunem, 20, 21, 113, 249  
*Sheyres-ha-pleyte* (saved remnant of survivors), 103  
 Shoah Foundation, 194, 199, 203  
 Sholem Aleichem, 17, 127  
   as inspiration for Opoczynski's ghetto  
   writing, 17  
 Shostakovich, Dimitri, 123  
*shtetl* (Eastern European Jewish town)  
   as a setting for Melvin Bukiet, 148  
   as a theme for Polish-Jewish writers, 152  
   as depicted by S. Y. Agnon, 86  
   in Opoczynski's writing, 17  
 Shtrigler, Mordechai, 109, 110, 111, 112  
 Siedlecki, Janusz Nel, 259  
 Sierakowiak, Dawid, 258  
 Silberberg, Ya'akov, 262  
 Silkin, Jon, 132  
 Simonov, Konstantin, 123  
 Singer, I. J., 115  
 Singer, Isaac Bashevis, 107, 108, 109, 110, 112, 114,  
   115, 116, 143, 155  
 Skibell, Joseph, 147  
 Slutsky, Boris, 128, 129  
 Smoliar, Hirsh, 121  
 Sobibor (death camp), 128  
 Sobol, Joshua, 90  
 Solzhenitsyn, Alexander, 122  
 Someck, Ronny, 98  
 Sonderkommando, 29, 31, 194, 196, 204, 205, 231,  
   259, 260, 261, 262, 263, 264  
   at Auschwitz-Birkenau, 30  
 songs, 219  
   "Papirosn" (Cigarettes), 213  
   as compared to ghetto reportage, 16  
*Sovetish Heymland*, 112  
 Soviet Army, 118, 119, 129  
 Spiegel, Isaiah, 243  
 Spiegelman, Art, 142, 146, 147  
 Spiegelman, Vladék, 147  
 Spizzichino, Settimia, 194, 200, 201, 206, 209  
 star, 42  
 stars, 1, 3, 6, 10, 34, 134  
 starvation  
   in the Warsaw ghetto, 19  
 State of Israel, 84, 87, 88, 95, 97, 148  
 Steiner, George, 137  
 Steinfeld, J. J., 143  
 Stollman, Aryeh Lev, 145  
 Strykowski, Julian, 153, 154  
 Styron, William, 136  
*Suite française*. *See* Némirovsky, Irene  
 Sultan, Stanley, 235  
 Sundquist, Eric, 4  
 survivor-writers  
   and suicide, 149  
 Sutzkever, Abraham, 4, 7, 10, 20, 21, 22, 23, 103,  
   105, 108, 109, 110, 111, 112, 115, 217, 240  
 Syrkin, Marie, 240  
 Szabó, István, 170  
 Szabolcsi, Bence, 168  
 Szálasi, Ferenc. *See* Hungarian Fascist Arrow Cross  
 Szántó, Erika, 168  
 Szép, Ernő, 166, 168, 173  
 Szlengel, Władysław, 25–26, 245  
 Taberner, Stuart, 10  
 Tamaro, Susanna, 63  
 Tamaroff, Mordechai, 23  
 Tanakh (Jewish scriptures)  
   as a source for Holocaust analogies, 19  
 Taraboulos, Jacques, 226  
 Tedeschi, Giuliana, 55, 61  
 Tel Aviv, 7, 87, 89, 96, 108, 112, 200  
 Terracina, Piero, 195, 197, 200, 203, 204, 205  
 testimonies  
   as collected by Kulisiewicz, 223  
 testimony, 7, 52, 56, 57, 63  
   against atrocities, 44  
   and "bearing witness", 147–49  
   and early postwar Hungarian literature, 166  
   and focus on the *shtetl*, 152  
   and Jewish family narratives, 61  
   and oral memoir, 193–96  
   and religious Jewish life, 144  
   and women's Holocaust writing, 61  
   as elevated by Hebrew, 29  
   as painful for the listener, 198  
   historical status of, 202  
   in the courtroom, 137, 196, 197  
   in early survivor-writing, 54  
   in Kuznetsov's *Babi Yar*, 124  
   in Ozick's "The Shawl", 141  
   in the writings of Edith Bruck, 65  
   the interviewer's silence during, 199  
   Primo Levi's innovative use of, 63  
   vicarious, 64  
   victim's diaries as, 33  
   wartime writing as, 33  
   "Testimony," a poem by Dan Pagis, 95  
 Theresienstadt (Terezin; ghetto and  
   concentration camp), 246  
 Thomas, D. M., 124  
 Timm, Uwe, 78  
 Tocqueville, Alexis de, 175



- Toker, Leona, 4  
 Tomer, Ben Zion, 89  
 Trabucchi, Enzo, 205  
 Travaglia, Angelo, 204  
 Treblinka (death camp), 9, 76, 119, 125, 155, 208, 241, 255  
   as the final destination of Warsaw's deported Jews, 24  
   Katzenelson's family deported to, 29  
*Truth and Lamentation: Stories and Poems on the Holocaust*, 248  
 Tuwim, Julian, 152
- Ukraine  
   Holocaust memoirs produced in, 129  
   mass shooting of Jews in, 2  
   as the setting of Rybakov's *Heavy Sand*, 128  
 Ukrainian terror famine of 1929–1932, 120  
 Ukrainians  
   in Ehrenberg's *The Storm*, 121  
   literary references to collaboration of, 120  
 Ulinover, Miriam, 249  
 United Partisans' Organization, 217  
 United States Library of Congress  
   classifications, 238  
 Uris, Leon, 134
- Vámos, Miklós, 170  
 van Pels, Peter, 37  
 Vatican, 201  
 Vazon, Raimondo, 204  
 Vecchio, Otello, 205  
 Venezia, Shlomo, 194, 195, 196, 204, 206, 208  
 vengeance  
   calls for by religious Jewish writers, 8. *See also*  
   Divine vengeance  
   in postwar Yiddish writing, 112  
   in the writing of Melvin Bukiet, 143  
   medieval forms of in relation to the Holocaust, 133  
   the perpetrator's taking of, 15  
 Vertlib, Vladimir, 78, 79  
 Vesper, Bernhard, 76  
 Vichy, 134, 167, 177, 179, 181, 186, 187, 225, 234  
 Vichy syndrome, 179  
 Vidal-Naquet, Pierre, 174  
 Vienna, 71, 78, 165  
 Vilna, 20, 106, 107, 111, 114, 115, 134, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 240, 255  
   as Jerusalem of Lithuania, 95  
 Vilna ghetto, 90, 95  
   as shaping Sutzkever's Zionism, 105  
   Kalmanovitsh as public intellectual and diarist in, 16  
   Kovner's call to arms in, 95  
   resistance in, 22  
   schoolchildren's activism in, 17, 20  
   Sobol's dramatization of events in, 90  
   Sutzkever writing in, 4  
   Sutzkever's commemoration of sabotage in, 21  
   Sutzkever's memoir of, 7  
 Viterbo, Alice, 254  
 Voznesensky, Andrei, 123
- Wallant, Edward Lewis, 140  
 Walser, Martin, 70  
 Wander, Fred, 77  
 Wannsee Conference, 257  
 Warsaw, 1, 5, 8, 9, 15, 16, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 32, 85, 90, 105, 106, 109, 110, 112, 115, 127, 134, 138, 143, 150, 151, 152, 154, 155, 156, 157, 159, 160, 161, 183, 213, 216, 217, 218, 239, 240, 242, 245, 249, 253, 255, 258, 261, 262  
 Warsaw ghetto, 28, 72, 73, 96  
   diaries written in, 15  
   Goldin chronicling starvation in, 19  
   in Opoczynski's writing, 3  
   Israel's commemoration of the uprising in, 88  
   Jewish letter carriers in, 16  
   Malaparte's depiction of, 53  
   Rabbi Shapiro's sermons in, 8  
   resistance in, 22  
   Ringelblum's leadership in, 4  
   social services within, 24  
   Szlengel's poetry in, 25  
   underground publication in, 19  
 Wasserman, Rabbi Elchonon, 8  
 Weil, Grete, 72  
 Weinberg, Rabbi Yechiel Yaakov, 248  
 Weiss, Peter, 74, 75, 167  
 Weiss, Rabbi Yitzchak Yaakov, 248  
 Wessels, Benjamin, 40  
 Westerbork (transit camp), 37, 38, 39, 40, 146  
 Whitman, Ruth, 138  
 Wiechert, Ernst, 73, 74  
 Wiesel, Elie, 3, 5, 6, 10, 11, 45, 57, 68, 69, 143, 177, 178, 183, 231, 243  
   on the perpetrator's language, 3  
 Wiewiorka, Annette, 193, 198, 202  
 Wilkomirski, Benjamin, 252, 259  
 Wojdowski, Bogdan, 155, 159, 161  
 Wolf, Christa, 29, 76, 247  
 Wolf, Otto, 153  
 Wygodzki, Stanisław, 154
- Yablokoff, Herman, 213  
 Yacoel, Yomtov, 231  
 Yad Vashem library classifications, 238

310

Yale Fortunoff Archive, 198  
 Yehiel Dinur, 90, 92  
 Yehoshua, A. B., 235  
 Yerushalmi, Yosef, 253  
 Yiddish  
   Abraham Lewin switching to, 6, 9, 27  
   Abraham Sutzkever and, 7, 10, 20  
   Chava Rosenfarb's postwar view of, 10, 102,  
     109, 112, 113  
   Elie Wiesel's memoir in, 243  
   Hersey in connection to, 134  
   the history and features of, 8–9  
   in postwar Poland Holocaust writing, 154  
   Katzenelson in relation to, 9, 10, 19, 29  
   postwar Holocaust literature in, 102–117

*Index*

and postwar literary anthologies, 240, 242–43,  
 245, 246, 247, 250  
 and songs of the Holocaust, 212–220  
 and Soviet Holocaust writing,  
   119, 120, 121, 126, 127, 128  
   the State of Israel and, 84  
*Yizker* (memorial) books, 102, 103, 115  
 Yosef ha-Kohen, 229  
 Yugoslavia, 63  
  
 Zeitlin, Aaron, 104, 105, 106, 108,  
   110, 115  
 Zelkowitz, Josef, 18, 244, 249  
   comparing the fate of Lodz to Jerusalem, 18  
 Zsolt, Bela, 165, 166